

一、听 Ecoutez la conversation et répondez aux questions

MA NOTE 笔记

1. 上海四个季节的天气怎么样？

2. 如果冬天去上海，要带什么衣服？夏天呢？

3. 你可以在上海参观哪些地方，吃什么好吃的呢？

二、拼音 & 词汇 Ecoutez et écrivez le pinyin.

按时	à temps, à l'heure		报道	annoncer, informer, rapporter	
按照	selon, suivant		保护	protéger, préserver, protection	
阿姨	tante, madame		包括	inclure, inclus	
办法	moyen		报名	s'inscrire, s'enregistrer	
办公室	bureau		抱歉	être désolé, regretter	

三、语法 Grammaire

Différences entre « 二 » et « 两 »

En chinois, il existe deux mots pour dire "deux", soit 二 (èr) soit 两 (liǎng).

-- « 二 » est utilisé dans les nombres

Le chiffre 2 est 二 (èr). Il est utilisé dans la plupart des cas pour les nombres, lorsque vous comptez jusqu'à dix, quand vous donnez votre numéro de téléphone et ainsi de suite.

À la différence de 两 (liǎng), 二 (èr) n'est pas utilisé en lui-même pour les classificateurs. Les nombres comme 十二 (12) (shí'èr) et 二十二 (22) (èr shí'èr) se terminent par "2" et peuvent toujours être combinés avec des classificateurs. Dans ces cas-là, 两 (liǎng) n'est pas nécessaire.

-- « 两 » est utilisé avec les classificateurs

Lors de la spécification de quantités (et en utilisant un classificateur pour le faire), 两 (liǎng) est utilisé. Il est utilisé pour exprimer dire "deux unité ou entité de quelque chose" ou encore "tout deux".

Exemple

第二	Dì-èr	#2; Second
第二次	Dì-èr cì	La deuxième fois
二号线	èr hào xiàn	La ligne 2 (du métro)
二十块钱	èrshí kuài qián	20 RMB
二十二个人	èrshí-èr ge rén	vingt-deux personnes

两个人	liǎng ge rén	deux personnes
两分钟	liǎng fēnzhōng	deux minutes
两次	liǎng cì	deux fois
两块钱	liǎng kuài qián	2 RMB
我两个都要。	Wǒ liǎng ge dōu yào	Je les veux tous les deux.

秀水街的外国人 第一部分

对很多来北京旅游的外国人来说,“登长城、游故宫、吃烤鸭、逛秀水”已经成了必须做的事。那么,老外为什么这么爱去秀水街买东西?秀水街卖的东西大多都很时髦,不太贵,质量也不错,品种很多。在这里买过东西的外国人回国后,都会把秀水街介绍给他们要来中国的家人和朋友。

秀水市场最大特点是可以“砍价”。很多外国游客都觉得来秀水买东西可以“砍价”是一件很有意思的事情。因为他们在国外买东西很少能“砍价”。他们一边“砍价”,一边可以和中国人聊天。他们觉得“砍价”不但能买到更便宜的东西,而且还能和中国人交流,所以他们非常高兴。

Q1: 来北京旅游的外国人喜欢做什么?

Q3: 外国人喜欢砍价么?为什么?

Q2: “砍价”是什么意思?

Q4: 秀水街里卖的东西怎么样?

【录音稿】 Transcription (Les enregistrements se trouvent dans ta boîte mail.)

上海夏天天气很热,秋天和春天也比较热,春天常常下雨,上海的冬天不太冷,可是有时候下雨,有时也刮风。夏天去要带短裤和T恤,如果您冬天去,就要带外套和毛衣。别忘了,春夏秋冬都要带雨伞或者雨衣。

上海在中国的东部,上海很大,人口很多。上海是商业和工业中心,这里公司和工厂很多,上海的大楼非常多。你可以去参观东方明珠电视塔,还有一个很古老的公园,叫豫园,里面有一个很有名的茶馆。你也可以去外滩散步。上海人说上海话和普通话。

买东西,一定要去南京路。那儿商店多,你可以买各种各样的东西。那儿的中国丝绸很漂亮,也很便宜。上海的饭菜很好吃。你可以去豫园旁边喝茶、吃点心。上海菜不辣、有一点甜,狮子头、鸡毛菜都很好吃。

【练习】

1. Écrivez les caractères

衰	衰	衰	衰	衰	衰				
兵	兵	兵	兵	兵	兵				
必	必	必	必	必	必				
胜	胜	胜	胜	胜	胜				

衰兵必胜

āi bīng bì shèng

Lors de l'affrontement de deux armées de forces égales, celle qui est excédée par la souffrance et la colère finira par vaincre.

2. Traduction

MA NOTE 笔记

- a- Pour aller à la place Tian'anmen, on peut prendre le bus ou le métro.
- b- Boire du thé dans une maison de thé, ce n'est ni cher ni bon marché.
- c- Si tu aimes les montagnes, tu dois absolument aller à Yuyuan.
- d- Parmi les parcs de Pékin, certains sont grands, certains sont petits.
- e- Lorsqu'il pleut, personne ne se promène dehors.
- f- Si l'on craint la chaleur, alors il ne faut pas aller à Shanghai en été.



上海·东方明珠电视塔



上海·豫园



上海菜·鸡毛菜



上海菜·狮子头